

Inhalt

Vorwort	11
---------------	----

A. EINFÜHRUNG IN DIE FREMDSPRACHLICHE LITERATURDIDAKTIK

A 1. Einleitung: Aktuelle Situation und Diskussion.	
Abgrenzungen	17
1.1 Historischer Exkurs: Literatur im Fremdsprachenunterricht Deutsch	19
1.2 Abgrenzung von Praxisbereichen, Fachdidaktische Diskussion	29
1.3 Exkurs: Literaturdidaktik Deutsch als Muttersprache. Geschichte	36
1.3.1 Gegenwärtiger Stand der deutschen Literaturdidaktik	41
1.4 Systematische Begründung einer Literaturdidaktik im Bereich DaF/Interkulturelle Germanistik	43
1.5 Textauswahl. Gegenwartsperspektive der kulturwissenschaftlich orientierten Germanistik	45
1.6 Germanistische Zugänge zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur	48
A 2. Aktuelle Ansätze zu einer Germanistik als transnationaler Kulturwissenschaft und die Vermittlung deutschsprachiger als fremdkultureller Literatur	52
2.1 Internationalisierung, Interkulturalität und Transkulturalität der Literaturwissenschaft	53
2.2 Literaturwissenschaft als Kulturwissenschaft	58
2.3 Perspektiven der Germanistik in Europa	62
2.4 Kulturwissenschaftlich orientierte Literaturdidaktik	64
2.5 Literarische Mehrsprachigkeit. Literarische Übersetzung	66

A 3. Literatur und Landeskunde	
Deutsche Landeskunde anhand von Gegenwartsliteratur mit besonderer Berücksichtigung der „Wendeliteratur“	74
3.1 Neue Konzepte von Landeskunde	75
3.2 Landeskundliche Aspekte in literarischen Texten	78
3.3 Die Wendeliteratur und die jüngste deutsche Geschichte.	80
3.4 Die deutsche Teilung als Thema der Literatur.	84
3.5 Wendeliteratur im Deutsch als Fremdsprache-Unterricht	87
3.6 Textbeispiele für thematische Teilbereiche.	88
A 4. Leseverstehen und lesedidaktische Erschließung deutscher als fremdkultureller Literatur	92
4.1 Kulturtechnik Lesen. Lesetypologie	92
4.2 Muttersprachlicher und fremdsprachlicher Leseprozess	94
4.3 Literarisches Lesen	95
4.4 Lesedidaktik im Bereich der interkulturellen Germanistik	97
4.5 Didaktik und Methoden des Lesens.	99
A 5. Zum Kanon interkultureller Germanistik	103
5.1 Öffnung des engen nationalen Kanons unter dem Aspekt der Interkulturalität	105
5.2 Deutschsprachige Literatur der Interkulturalität	107
5.3 „Ausländerdeutsche“ Literatur	108
A 6. Zur Literaturgeschichte der deutschsprachigen als fremd- kulturellen Literatur	115
6.1 Neue Konzepte der deutsche Literaturgeschichte	115
6.2 Didaktik der muttersprachlichen deutschen Literaturgeschichte . .	118
6.3 Interkulturelle Literaturgeschichte für Deutsch als Fremdspra- chenphilologie	120
6.4 Zur Didaktik einer interkulturellen deutschen Literaturge- schichte.	125

B. EINZELBEREICHE. GATTUNGEN. THEMEN

0. Einleitung: Anwendungsbereiche, literarische Gattungen, Genres	135
0.1 Didaktik. Methodik	137
0.2 Exkurs: Arbeitsschritte und Übungsformen	138
B 1. Lyrik und Lied	142
1.1 Deutschsprachige Gegenwartslыrik	143
1.1.1 Lied und Song	146
1.2 Exkurs: Europäische Lyrik der Moderne. Deutsche Lyrik nach 1945	151
1.3 Themenorientierte fremdsprachliche Literaturdidaktik am Beispiel neuerer deutscher Liebeslyrik	156
1.3.1 Themenorientierte Literaturwissenschaft	156
1.3.2 Kulturwissenschaftlich und themenorientierte Literaturdidaktik.	157
1.3.3 Themenorientierte fremdsprachliche Literaturdidaktik am Beispiel neuerer deutscher Liebeslyrik	159
1.3.4 Zur Kultur- und Sozialgeschichte von Liebe und Ehe.	160
1.3.5 Deutsche Liebeslyrik der Gegenwart	162
1.4 Deutschsprachige Naturlyrik der Gegenwart	168
1.4.1 Großstadtlyrik	174
1.5 Zeitgedichte, politische Lyrik der Gegenwart	176
B 2. Literarische Prosa. Formen der Kurzprosa	179
2.1 Literarische Kurzprosa	180
2.1.1 Didaktische Strategien	181
2.1.2 Beispiele deutschsprachiger literarischer Kurzprosa	184
2.2 Spezifische literarische Kurzformen	187
2.2.1 Märchen. Sage. Legende	188
2.2.2 Fabel. Parabel	189
2.2.3 Anekdote. Aphorismus. Sprichwort. Witz	192
2.3 Märchen – Zugang zum kollektiven Gedächtnis einer fremden Kultur?	197
2.3.1 Sozialgeschichtliche Forschung: Märchen und Realität	202
2.3.2 Märchen als Psychodrama und als soziale Utopie.	203

2.3.3 Märchen und Gedächtnis. Bildhaftes Denken.	205
2.3.4 Märchen in der Gegenwart.	206
2.3.5 Zur didaktischen Erschließung von deutschsprachigen Märchen	211
2.3.6 Deutsche als fremdkulturelle Märchen	213
2.3.7 Weitere Zugänge zu deutschen Märchen	218
2.4 Vom Auszug in die Fremde zur interkulturellen Mobilität. Das Reisethema in aktuellen deutschsprachigen Prosatexten für den Bereich interkulturelle Germanistik/DaF	223
2.5 Kinder- und Jugendliteratur.	236
2.5.1 Zur Didaktik der KJL	238
B 3. Theater und szenisches Spiel. Hörspiel	244
3.1 Vom <i>Freien Theater</i> zum <i>Postdramatischen</i> und <i>Performance</i> <i>Theater</i>	245
3.2 Produktive Dramen- und Theaterdidaktik	246
3.3 Szenischen Spiel und Dramapädagogik in DaF	247
3.4 Hörspiel. Hörszene	252
B 4. Literatur audiovisuell und digital	256
4.1 Literatur und Fernsehen	257
4.2 Literaturverfilmung. Literaturadaption	262
4.3 Dokumentation des Theaters	264
4.4 Videomaterialien zur Literaturvermittlung	266
4.5 Computermedien: Internetangebote, Programme und Dateien für den Literaturunterricht	269
4.6 Perspektiven einer audiovisuell unterstützten Literaturdidaktik . .	272
4.7 „Lust auf Literatur“ – Individuelle Zugänge zur deutschsprachi- gen Gegenwartsliteratur für DaF-Lerner über ein Computerpro- gramm und das Internet.	273
B 5. Interkulturelle deutschsprachige Literatur.	281
5.1 „Interkulturelle Literatur“	282
5.2 Inter- und Transkulturalität	283
5.3 Deutschsprachige interkulturelle Literatur und die Literaturwis- senschaft	287
5.4 Interkulturelle Literatur aus Mitteleuropa, in Österreich und der Schweiz.	288
5.5 Neue interkulturelle Literatur in Deutschland.	289

5.6 Zum didaktischen Einsatz interkultureller deutschsprachiger Literatur	293
Veröffentlichungen des Autors zum Thema.	300